

# NÁJOMNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovení § 663 a nasledovných Občianskeho zákonníka  
č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov

## Čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

**1.1. Prenajímateľ:** **SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik**  
Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica  
zastúpený: Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ  
poverený výkonom funkcie  
Zapísaný v OR Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Pš, vložka č.: 713/S  
IČO: 36 022 047, IČ DPH: SK 2020066213  
Bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko a.s., Banská Štiavnica  
Číslo účtu: 1400149001/5600  
variabilný symbol: 00329932  
(ďalej ako prenajímateľ)

a

**1.2. Nájomca:** **Obec Jarabina**  
Obecný úrad Jarabina č. 58  
065 31 Jarabina  
v zastúpení: Mikuláš Kaňa, starosta obce  
IČO: 00329932  
Bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 915328 - 602/0200  
(ďalej ako nájomca)

## Čl. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Prenajímateľ je správcom vodného toku s názvom Čerteže (Čertiaže), číslo hydrologického poradia 3-01-03-071, správcovské číslo 160, v katastrálnom území Jarabina, okres Stará Ľubovňa, na úpravu ktorého bola projektantom Ing. Emil Jutka, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 1341\*A\*2-2, Vajanského 4, 080 01 Prešov spracovaná projektová dokumentácia pod názvom "Úprava potoka Čerteže v Jarabine".
- 2.2. Prenajímateľ prenecháva časť vodného toku Čerteže v úseku od rkm 0,3101 po rkm 0,5903 do dočasného užívania nájomcovi na základe § 51 ods. 2 písmeno a) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o vodách“) na účely uvedené v **Čl. III.** tejto zmluvy a nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi nájomné dohodnuté v **Čl. VI.** tejto zmluvy.

## Čl. III. ÚČEL NÁJMU

- 3.1. Nájomca predmet nájmu uvedený v **Čl. II.** prenajíma za účelom protipovodňovej ochrany obce a to na úpravu vodného toku Čerteže v celkovej dĺžke 280,2 m stavbou "Úprava potoka Čerteže v Jarabine".
- 3.2. Uvedená stavba sa uskutoční za podpory nenávratného finančného príspevku z Operačného programu Životné prostredie, v rámci prioritnej osi č. 2 Ochrana pred povodňami, operačného cieľa 2.1 Preventívne opatrenia na ochranu pred povodňami.

**Čl. IV.  
DOBA TRVANIA NÁJMU**

- 4.1. Nájomná zmluva sa dojednáva na dobu určitú odo dňa podpísania nájomnej zmluvy do 31.12.2020.

**Čl. V.  
SKONČENIE NÁJMU**

- 5.1. Nájomná zmluva končí dňom uvedeným v Čl. IV. tejto zmluvy.
- 5.2. Táto zmluva je nevypovedateľná po dobu päť rokov od ukončenia realizácie projektu. Po tomto termíne možno nájomnú zmluvu ukončiť výpoveďou. Prenajímateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať:
- ak bude potrebovať predmet nájmu na plnenie úloh podľa predmetu činnosti
  - ak bolo vydané právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v súvislosti s ďalším účelovým využitím predmetu nájmu
  - ak nájomca napriek písomnému upozorneniu užíva predmet nájmu takým spôsobom, že prenájomateľovi vzniká škoda alebo mu hrozí značná škoda.

**Čl. VI.  
CENA A ÚHRADA NÁJOMNÉHO**

- 6.1. Nájomné sa stanovuje dohodou, nájomca zaplatí ročné nájomné vo výške 1 EUR/ročne bez DPH (slovom jedno EUR) na číslo účtu: 1400149001/5600 DEXIA banka Slovensko a.s., Banská Štiavnica pod variabilným symbolom 00329932 každoročne do 31.3.. Nájomné za rok 2010 zaplatí nájomca v lehote splatnosti faktúry vystavenej prenájomateľom bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 6.2. Na základe zákona 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov prenájomateľ je oslobodený od dane z pridanej hodnoty.
- 6.3. Pokiaľ dôjde k zmene podmienok alebo legislatívy, prenájomateľ je oprávnený prehodnotiť výšku nájomného primerane s ohľadom napríklad na zvýšenie inflácie alebo spoločenského významu prenájmom dotknutých pozemkov. V prípade, že nájomca nebude akceptovať zvýšenie nájomného, prenájomateľ má právo jednostranne ukončiť nájomný vzťah.

**Čl. VII.  
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 7.1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na určené užívanie a nájomca ho v takom stave preberá do užívania.
- 7.2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu spôsobom určeným v zmluve a to primerane povahe a určeniu veci, pričom je povinný počínať si tak, aby v zmysle § 415 Občianskeho zákonníka nedochádzalo ku škodám na zdraví, majetku, prírode a životnom prostredí.
- 7.3. Prenajímateľ touto zmluvou deleguje na nájomcu povinnosti súvisiace so správou prenajatého úseku drobného vodného toku v zmysle Zákona o vodách § 48 ods. 3 písm. a) b) c) d) e) g) i) n), zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami (ďalej len „Zákon o ochrane pred povodňami“) a súvisiacich vyhlášok v zmysle §50 zákona č. 7/2010 Z. z. Vo väzbe na Zákon o ochrane pred povodňami prenájomateľ deleguje na nájomcu povinnosti správcu drobného vodného toku súvisiace s opatreniami na ochranu pred povodňami uvedenými najmä v § 4 ods. 1), ods. 3), ods. 4), v § 10 ods. 2), písm. b) a ods. 4), v § 11 ods. 11), v § 13 ods. 2), v § 16 ods. 2) a ods. 3), v § 17 ods. 3) písm. a), v § 19 ods. 1), písm. a), bod 1. a ods. 3), v § 36 ods. 1) a ods. 4), v § 45 ods. 1).
- 7.4. Nájomca je povinný oboznámiť prenájomateľa s podmienkami vyplývajúcimi zo zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na vybudovanie protipovodňovej ochrany realizovanej na predmete nájmu.
- 7.5. Nájomca je povinný umožniť prenájomateľovi počas trvania nájomného vzťahu plnenie si povinnosti ustanovených v § 48 ods. 3 Zákona o vodách, okrem ustanovení delegovaných touto zmluvou na nájomcu (§ 48 ods. 3 písm. a) b) c) d) e) i) g) n)).



- 7.6. Nájomca je povinný, pokiaľ tak už neurobil, predložiť prenajímateľovi na odsúhlasenie projektovú dokumentáciu na výstavbu príslušného protipovodňového opatrenia a to v lehote do 30 dní od jej vypracovania.
- 7.7. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi počas trvania nájomného vzťahu uskutočnenie kontrol plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a dodržiavania podmienok nájmu, to po predchádzajúcom oznámení nájomcovi.
- 7.8. Prenajímateľ si vyhradzuje právo vstupu na predmet nájmu v zmysle Zákona o vodách.
- 7.9. Nedodržiavanie týchto povinností a podmienok nájmu má za následok zrušenie tejto zmluvy.
- 7.10. Po uplynutí doby nájmu podľa **Čl. IV.** tejto zmluvy, vydaní kolaudačného rozhodnutia a majetkovoprávnom usporiadaní týkajúcom sa predmetnej úpravy toku (stavby), nájomca odovzdá úpravu toku prenajímateľovi a to za cenu 1 EUR bez DPH (slovom jedno EUR) a odovzdá prenajímateľovi aj všetku dokumentáciu týkajúcu sa stavby najmä projekt skutočného vyhotovenia stavby a právoplatné užívacie povolenie, o čom musí byť vyhotovený preberací protokol podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, v ktorom zmluvné strany doriešia všetky vzájomné vzťahy vyplývajúce a súvisiace s touto zmluvou.
- 7.11. Nájomca je povinný zabezpečiť poistnú ochranu protipovodňových opatrení zrealizovaných na predmete nájmu od ich odovzdania zhotoviteľom a prevzatia nájomcom. Túto skutočnosť je povinný bezodkladne oznámiť prenajímateľovi.

### Čl. VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.2. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená schválením žiadosti o nenávratný finančný príspevok. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (NFP).
- 8.3. V prípade nepodpísania Zmluvy o poskytnutí NFP medzi nájomcom a poskytovateľom NFP táto zmluva stráca platnosť dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o neschválení Žiadosti o NFP.
- 8.4. Táto zmluva je vyhotovená v 6-tich exemplároch. Každá zmluvná strana dostane tri exempláre.
- 8.5. V súvislosti s účinnosťou nových právnych predpisov bude táto nájomná zmluva doplnená dodatkom po vzájomnom odsúhlasení.
- 8.6. Ostatné vzťahy zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- 8.7. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si zmluvu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpisujú.

V Banskej Štiavnici, dňa **25 -10- 2010** .....

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VOJENSKÝ ZÁHRADNÍČSTVO  
 š. i. o.  
 Radničné nám. 3  
 969 55

Ing. Daniel Kvocera  
 generálny riaditeľ  
 poverený výkonom funkcie

28. 10. 2010  
 V Jarabine, dňa .....

Nájomca:

Mikuláš Kaňa  
 starosta obce